



## ASTRID PINO RODRÍGUEZ

Audiovisual and literary translator  
(EN/DE/RU - ES)

Address: Eichenstraße 46/219, 1120 Vienna

Phone number: +34 653 68 25 13

Email: [astridneu1@gmail.com](mailto:astridneu1@gmail.com)

### WORK EXPERIENCE

Freelance translator  
and Spanish teacher  
June 2023 —

Language Assistant  
BG & BRG Biondegasse, HAK Baden  
Baden bei Wien (Lower Austria)  
October 2022 - May 2023

Audiovisual Translator  
Más Traducciones  
January - March 2023

Translator of literary  
and informative texts  
Moscow State  
Linguistic University  
January - April 2022

Language teacher and memory trainer  
El Ejido Day Centre for Elderly People  
Summer 2021

### EDUCATION

Master's in Audiovisual Translation:  
Localization, Subtitling and Dubbing  
ISTRAD, University of Cádiz  
October 2022 - June 2023

Double Degree in Translation, Interpreting  
and Translatology  
University of Granada, Moscow State Linguistic  
University  
2018 - 2022

Video Game Localization course  
EN-ES  
University of Granada  
February 2020 - March 2020 (30h)

Winner of the 17th Translation Prize  
Francisco Ayala  
2022

### LANGUAGES AND INFORMATICS

SPANISH — Native speaker

ENGLISH — C2

GERMAN — C1

RUSSIAN — B2

FRENCH — B1

SDL Trados

Subtitling programs: Subtitle Edit,  
AegiSub, VisualSubSync, Subtitle  
Workshop...

### OTHER SKILLS

Creativity

Team work

Excellent organizational and  
communication skills

Script and creative writing

Proofreading

Interests: Books, video games, art, travels,  
intercultural communication